



El Instituto de Cultura Gitana anuncia los ganadores de la III edición de los Premios de Cultura Gitana 8 de Abril

Madrid, 3 de Marzo de 2010

Por tercer año consecutivo el **Instituto de Cultura Gitana** –fundación pública dependiente del **Ministerio de Cultura**- otorga los "**Premios de Cultura Gitana 8 de Abril**", en diversas categorías: **literatura y artes escénicas, investigación, música, artes plásticas, comunicación, jóvenes creadores, a la concordia y a toda una trayectoria**, que otorga el Jurado compuesto por el Consejo Asesor del Instituto de Cultura Gitana.

El galardón se reconoce con la escultura **I Ien**, "El río" en romanó, creada especialmente para los Premios por el gran artista gitano **Antonio Maya**.

El 8 de abril –Día Internacional del Pueblo Gitano- se celebra la gitaneidad para poner en valor lo gitano como uno de los hilos vertebradores de la cultura española.

Los Premios de Cultura Gitana 8 de Abril de este año 2010 serán entregados en Córdoba en la Cumbre Europea sobre la Población Gitana en el marco de las actividades de la Presidencia española de la Unión Europea.

¿Quiénes somos?

El Instituto de Cultura Gitana es una fundación del sector público estatal promovida por el Ministerio de Cultura cuyos objetivos son el desarrollo y la promoción de la historia, la cultura y la lengua gitanas, y la difusión de su conocimiento a través de estudios, investigaciones y publicaciones.

El Patronato de la Fundación Instituto de Cultura Gitana está presidido por la Ministra de Cultura y cuenta con la participación de distintos Ministerios, la Federación Española de Municipios y Provincias, y el Consejo Estatal del Pueblo Gitano. Pertenecen también al Patronato, representantes elegidos entre entidades sociales y profesionales reconocidos por sus conocimientos y experiencia en el ámbito cultural gitano.

A través de la organización de actos académicos y culturales y del apoyo a la creación artística, pretendemos conseguir el reconocimiento de las contribuciones gitanas al acervo cultural común y resaltar *lo gitano* como uno de los hilos vertebradores de la cultura española.

PREMIADOS EN LA EDICIÓN DE 2010

LITERATURA Y ARTES ESCÉNICAS



Rajko Djuric

Rajko Djuric, (Malo Orasje, Serbia, 1947) es licenciado Filosofía por la Universidad de Belgrado. En 1986 obtuvo el doctorado en Sociología con una tesis sobre la cultura de los Roma/gitanos de Yugoslavia. Ha trabajado como sociólogo, periodista, escritor y activista romanó.

Como periodista llegó a ser redactor jefe de la sección de cultura del periódico *Politika* de Belgrado, el diario más antiguo de los Balcanes.

Como activista romanó ha sido secretario general (1981-1990) y presidente (1990-2000) de la Unión Romaní Internacional y durante su mandato se obtuvo el reconocimiento de la Unión Romaní ante Naciones Unidas, ha fundado la sección romaní del PEN Club, ha sido presidente del partido *Unija Roma Srbije* (Unión de los Roma de Serbia) con quien ha obtenido un escaño como diputado en la Asamblea Nacional de Serbia.

Fue co-guionista de la película *El Tiempo de los gitanos* de Emir Kusturica. Como escritor ha publicado diversos ensayos sobre cultura, historia y sociología, así como sobre la interacción de la cultura romaní con las otras culturas europeas. Es autor de la novela *Los sueños de Jesucristo*. Pero donde ha alcanzado la más alta cota ha sido en la poesía. En su obra poética el romanó vuela con la plena libertad de la lengua literaria y alcanza la cumbre. Su poesía, inspirada en una temática social siempre ligada a la romipen, a la cultura gitana, se concreta en una forma hermética, preñada de metáforas que trascienden nuestra consciencia, que transgreden el orden de nuestro pensamiento para dolernos en el alma, como el acero de una sigiriya gitana. Su obra se agrupa en 34 libros.

En 2002 ganó el Premio Tucholsky que anualmente concede el PEN Club sueco a aquellos escritores que han luchado por la libertad de expresión. Su obra literaria ha sido publicada en romanó, serbio, rumano, francés, inglés y alemán, pero permanece inédita en castellano.

INVESTIGACIÓN



Marcel Courthiade

Marcel Courthiade (Lilhac, Haute Garonne, Francia, 1953), doctor en lingüística por la Universidad de París -Sorbonne (1995), su tesis doctoral "Fonología de las hablas romaníes y diasistema gráfico de la lengua romaní" recibió el aprobado *cum laude*. Como coordinador de la Comisión de Lingüística de la Unión Romaní Internacional es el responsable del diseño del alfabeto romanó estándar y uno de sus máximos impulsores.

Ha dedicado la práctica totalidad de su vida a promover y desarrollar un mejor entendimiento de la cultura romaní, colaborando con distintos organismos internacionales desde el activismo social y la investigación académica. Ha publicado centenares de artículos, y es autor de ensayos y estudios que hoy son fundamentales para el conocimiento de la lengua y la cultura gitanas.

Courthiade es un profundo conocedor de la cultura romaní de los países del este y del sur de Europa, en los cuales ha residido largas temporadas y de la historia del *Samudaripen*, el Holocausto del Pueblo Gitano.

Gran políglota, es capaz de utilizar más de 15 idiomas con total fluidez. En la actualidad es profesor de lengua romaní en el Instituto de las Lenguas y Culturas Orientales (INALCO, Universidad de París).



Juan Peña Fernández, *El Lebrijano*

Juan Peña Fernández, *El Lebrijano* (Lebrija, Sevilla, 1941), cantaor flamenco. Indiscutible figura del cante, depositario de la más pura tradición del cante gitano andaluz y creador de nuevas formas flamencas. Su obra *Persecución* -con textos del poeta Félix Grande- narra la historia de la llegada de los gitanos a nuestro país en un desgarrado y conmovedor grito poético contra el racismo. Supuso un hito en la discografía y la bibliografía flamencas.

Su obra abarca más de treinta títulos, entre los que destacan *Encuentros* y *Casablanca*, donde unió el flamenco con la música árabe andalusí, y *Lágrimas de cera*, en la que creó un nuevo sonido flamenco para la música de la Semana Santa.

Su inquietud creadora y su voz portentosa se han puesto al servicio de obras como *Ven y sígueme* –ópera flamenca que compuso junto al guitarrista Manolo Sanlúcar- y *! Tierra!*, una recreación flamenca del descubrimiento de América con textos del poeta José Manuel Caballero Bonald.

Lebrijano ha sido el primer cantaor en llevar el flamenco al Teatro Real, ha recibido numerosos premios y distinciones y está en posesión de la Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo concedida por el Ministerio de Cultura. En 2009, fue nombrado Hijo predilecto de Lebrija.

Su última obra pone jondura flamenca a textos de Gabriel García Márquez. “Cuando Lebrijano canta se moja el agua” dijo de Juan Peña el premio Nobel colombiano.

PINTURA Y ARTES PLÁSTICAS



Bonifacio Alfonso

Bonifacio Alfonso Gómez Jiménez (San Sebastián, 1933), pintor y grabador, su obra gravita entre el surrealismo y el expresionismo abstracto. En los duros años de la posguerra desempeñó los más variados oficios. Su afición taurina le llevó a ser monosabio y a torear novilladas con picadores. En 1955, ingresa en la Escuela de Artes y Oficios y comienza su trayectoria artística.

Su primera exposición individual tuvo lugar en 1958 en el Ateneo de San Sebastián. Tras su paso por París, donde conoce a Hernández Mompó, Cuixart y Saura entre otros, se instala en Bilbao y entra en contacto con los artistas del Grupo El Paso, presenta varias exposiciones individuales en la segunda mitad de la década de los años sesenta e inicia su época de abstracción informalista.

Tras una etapa en la que trabaja como grafista y músico de jazz en Bilbao, se dedica definitivamente a partir de 1968 a la pintura y al grabado. En los sesenta su estilo se enriquece con un sorprendente cromatismo. Fernando Zobel, en 1968, le convence para que se traslade a Cuenca, donde se inicia en las técnicas del grabado y colabora con Millares y Saura. Después de sucesivas estancias en México, regresa a España y recibe el encargo de diseñar las vidrieras de la Catedral de Cuenca y se instala en Madrid donde pasa a formar parte del selecto grupo de artistas vinculados a la galería Juan Mordó. Y vive con intensidad dos de sus sempiternas pasiones: los toros y el flamenco.

En 1993 recibe el Premio Nacional de Grabado, concedido por la Calcografía Nacional. Entre sus distinciones destaca también el Premio de las Artes de la Comunidad de Madrid, que le fue concedido en 2005.

Ha realizado numerosas exposiciones individuales en España y gran parte de Europa. Su obra está presente en el Museo de Arte Abstracto de Cuenca, el Museo de Bellas Artes de Bilbao, el Museo de Arte Moderno de Las Palmas de Gran Canaria y el British Museum de Londres.

JÓVENES CREADORES



La Excepción

Juan Manuel Montilla, *El Langui*; Antonio Moreno, *Gitano Antón*, y Javier Ibáñez, *Dj La Dako Style* forman el grupo La Excepción, raperos madrileños del barrio de Pan Bendito que se han consolidado como uno de los grupos de hip-hop más seguidos de nuestro país. Sus letras llevan la crítica y la denuncia social en unas rimas que han creado un estilo propio. El léxico caló y un peculiar sentido del humor que “gitaniza” un género hasta ese momento ajeno a la tradición musical gitana. La Excepción tiene fans payos y gitanos y usan sus micros para mostrar una actitud positiva ante las dificultades de una generación para la que no ha sido fácil salir adelante.

En 2002 editaron su primer maxi *En tu carrino, paio* y sorprendiendo a la crítica con su frescura. *Cata Cheli* en 2003 se convierte en un éxito de ventas que les lleva a actuar en los festivales más importantes. En 2005, publican *Aguantado el tirón*, son nominados a los Premios de la Música y reciben el prestigioso European Music Award que otorga la MTV. Su más reciente disco *La verdad más verdadera* (2009) les ha confirmado como una de las propuestas musicales más auténticas del rap español.

Las inquietudes artísticas de *Langui* y *Gitano Antón* hacen que, sin renunciar a La Excepción, expresen su desbordante creatividad en otros proyectos. Juan Manuel Montilla ganó dos premios Goya con la película *El truco del manco*, y dirige el programa “Radio Taraská” en Radio 3. Almika con el Risión, alter ego de *Gitano Antón*, confirma en sus grabaciones en solitario el talento del primer MC gitano de nuestro país.

COMUNICACIÓN



Orhan Galjus

Orhan Galjus (Prizren, Kosovo, 1953), licenciado en Periodismo por la Universidad de Belgrado, locutor de radio, activista gitano. Fundó la revista internacional *Patrin*. En la actualidad es el responsable del programa "Network Media" de la Fundación Soros en Budapest, Hungría.

Galjus es un activista, un agitador cultural, siempre con una sonrisa dispuesta a promover el diálogo, pero siempre defendiendo la justicia de darle la voz al que menos grita. Sus posiciones críticas están fundamentadas en su concepción del periodismo solidario y comprometido.

Ha sido colaborador del European Roma Rights Center y del Open Society Institute. Ha dirigido cursos y seminarios internacionales sobre el tratamiento de la cultura gitana en los medios de comunicación. Su dedicación militante y sus conocimientos profesionales han contribuido al surgimiento de una conciencia en el seno de la comunidad romaní a favor de la participación en los medios de comunicación como herramienta para el cambio de la imagen social antigitana. Orhan Galjus es ya un referente para las nuevas generaciones romaníes en el ámbito de los *mass media*.

A TODA UNA TRAYECTORIA



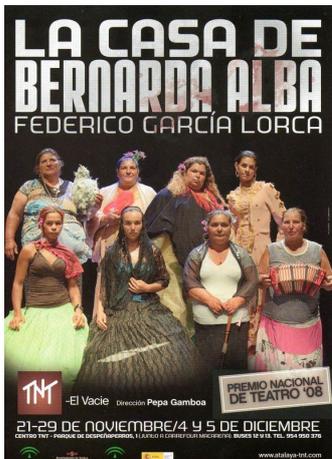
José Córdoba Reyes

José Córdoba Reyes, *Tío José Córdoba*, (Cabra, Córdoba, 1925), gitano de respeto. Es el fundador y Presidente Nacional de la Romería Gitana de la Virgen de la Sierra de Cabra.

La Romería de Cabra es para muchos gitanos andaluces y también del resto de España una de las tradiciones más queridas. Desde hace más de cuatro décadas, payos y gitanos muestran su hermanamiento en la devoción a la Virgen de la Sierra y, más allá del hecho religioso, comparten también una fiesta de alegría y emoción que refleja la histórica imbricación de la cultura andaluza y la cultura gitana.

La Romería forma parte de nuestro acervo cultural y ha acogido siempre con cariñosa hospitalidad a los más ilustres representantes gitanos del ámbito religioso, social, y artístico de nuestra historia reciente. José Córdoba la definió como "la Romería de la hermandad". Desde su fe católica y su condición gitana, José Córdoba ha dedicado su vida a fomentar el conocimiento y el respeto mutuo entre payos y gitanos. Y lo ha hecho de forma sencilla, abnegada y altruista. Pionero de las reivindicaciones del Pueblo Gitano en España, en los años sesenta participó en numerosos encuentros y peregrinaciones de la Pastoral Gitana y llevó por primera vez al Vaticano una misa flamenca. Querido y respetado por todos, fue nombrado Hijo Predilecto de su Cabra natal. Este premio quiere reconocer a un hombre bueno, a un gitano cabal, incansable luchador por la justicia social y referente ineludible para las nuevas generaciones gitanas.

A LA CONCORDIA



TNT, Teatro Atalaya, Grupo de Teatro Gitanas del Vacie

TNT Atalaya, dirigido por Ricardo Iniesta, recibió en 2008 el Premio Nacional de Teatro por “la creación de un espacio original de exhibición, producción, formación y reflexión teatral, resultado de una larga trayectoria”.

El estreno de *La casa de Bernarda Alba*, interpretada por ocho mujeres gitanas del asentamiento chabolista de El Vacie de Sevilla, ha despertado una gran expectación mediática y su resultado artístico ha sido alabado por la propia sobrina del poeta y presidenta de la Fundación García Lorca y por toda la crítica, el mundo del teatro y los miles de espectadores que ya la han presenciado. Investigación teatral e inclusión social han sido los dos ejes sobre los que ha gravitado un proyecto, impulsado por Pepa Gamboa que se inició con unos talleres de teatro en el poblado chabolista y que acoge ahora a dicha compañía como residente.

Pepa Gamboa, que tiene una larga experiencia en trabajo con sectores desfavorecidos de la sociedad y ha recibido varios premio Giralddillo en la Bienal de Flamenco de Sevilla, ha sido la directora de la obra y la creadora de la dramaturgia y el espacio escénico, y resume con estas palabras esta experiencia teatral: “Lorca ha servido para sacar a estas mujeres de las chabolas y subirlas a un escenario. La Barraca rediviva y a la inversa: el pueblo que ocupa la escena e ilustra al respetable. Y es el pueblo al que Lorca le escribió su romancero, *El Romancero Gitano*”

El montaje consigue emocionar con la autenticidad, la espontaneidad y la generosidad de estas mujeres que interpretan la obra lorquiana. El jurado premia a estas actrices gitanas por su buen hacer artístico y por su afán de superación, y quiere resaltar el componente de denuncia social que subyace en esta iniciativa y el trabajo de Atalaya Teatro encaminado a conseguir la justicia social y la concordia entre los pueblos a través de la cultura.



Fundación Instituto de Cultura Gitana

San Marcos 39, 1º A, 28004 - Madrid

Tel. 91 522 54 61 - Fax: 91 522 49 22 - Móvil: 627 53 10 73

comunicacion@institutoculturagitana.es

www.institutoculturagitana.es